

**1. Verwendungszweck / Anwendungsbereiche**

Die FAIST AllegraMask® wird zum Schutz vor Infektionskrankheiten, die durch Übertragung von Tröpfchen und Flüssigkeiten auftreten (Tröpfcheninfektionen) eingesetzt. Die AllegraMask® schafft bei einer normalen Atmung eine dichte Barriere zwischen den Patienten bzw. Anwender und führt zu einer Verminderung der Übertragung von Tröpfchen (Fremdwirkung durch Spuckschutz). Dadurch kann das Risiko der Krankheitsübertragung gemindert werden (nicht verhindert). Bei Bedarf kann zusätzlich eine MNS Maske (OP-Maske) unter der AllegraMask® getragen werden, um das Infektionsrisiko noch weiter zu vermindern. Die FAIST AllegraMask® kann auch zur Verminderung, Verhütung und Linderung der Krankheitsübertragung und -symptomen führen, die durch Berührung von Nase und Mund auftreten, zum Beispiel durch Schutz der Übertragung von Bakterien, Viren und Pilzen durch Berührung (Selbstschutz gegen Schmierinfektion). AllegraMask® kann auch in allen Anwendungsfällen eingesetzt werden, bei denen der Anwender / Patient keine OP-Maske oder sonstige MSM aus gesundheitlichen Gründen tragen kann (zum Beispiel aufgrund zu langer und geminderter Respirationswege). AllegraMask® kann auch in allen Anwendungsfällen eingesetzt werden, bei denen die Mimik der Anwender / Patient eine wichtige Rolle spielt, zum Beispiel bei der Arbeit oder aus psychischen oder sozialen Anwendungsfällen. Auch bei Gehörlosen oder bei Menschen mit körperlichen Einschränkungen. AllegraMask® kann auch in allen Anwendungsfällen eingesetzt werden, bei denen Gesichtsschutz erforderlich ist zur Vermeidung und Linderung von Hautkrankheiten im Gesicht, zum Beispiel Akne.

Ein vollumfänglicher Schutz gegen Viren, Bakterien oder andere biologische Agenzien kann konstruktionsbedingt nur eingeschränkt gegeben werden und kann daher nicht garantiert werden.

Der Anwendungsbereich der AllegraMask® liegt im privaten Bereich, im Servicebereich, im medizinischen Bereich, der Pflege, dem Rettungswesen und anderen Arbeitsgebieten.

**2. Funktionsbeschreibung**

Die Maske wird über den Nasen-Mund-Bereich wie eine Brille aufgesetzt. Die Passform sollte hierbei den Mund- und Nasenbereich vollständig abdecken. Ist das nicht der Fall, sollte die Maske nicht verwendet und der Hersteller kontaktiert werden. Vor erstmaligen Gebrauch sollte die AllegraMask® gereinigt werden.

**3. Sicherheitshinweise / Kontraindikationen**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sowie der Sicherheit Dritter beachten Sie bitte folgende Punkte:

- ACHTUNG: Vor erstmaligem Gebrauch bitte die AllegraMask® reinigen.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden, ansonsten kann es zu Einschränkungen der Funktion oder der Biokompatibilität kommen.
- ACHTUNG: Nicht geeignet für Klein-Kinder, u.a. wegen Kleinteile die verschluckt werden können.
- ACHTUNG: Nicht geeignet für den Einsatz im chirurgischen Bereich sowie ähnlichen Einsatzgebieten (keine OP-Maske). In diesen Einsatzfällen kann die AllegraMask® als Zusatzschutz eingesetzt werden.
- Kein vollständiger Schutz vor Infektionskrankheiten durch Übertragung von Tröpfchen und Aerosolen (Tröpfcheninfektion). Bitte beachten Sie zur Vermeidung, Verhinderung und Minderung vor Infektionskrankheiten auch zusätzliche Maßnahmen wie Abstand halten und ausreichende Handhygiene.
- Beachten Sie bitte zur Vermeidung einer Infektion oder bakteriellen Kontamination den Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“
- ACHTUNG: Die Maske wird mit einer Halteschnur geliefert. Bitte beachten Sie hierzu ggfs. die für Ihre Verwendung geltenden Bestimmungen, UVV/Arbeiten an Maschinen usw. Bei starkem Zug kann Unfallgefahr auftreten. Bitte die Halteschnur nur so anbringen, dass sie sich bei leichtem Zug vom Bügel löst.
- Unbedenklichkeit: Von den eingesetzten Materialien ist nicht bekannt, dass sie für den Benutzer schädlich sind, Hautreizungen oder Atembeschwerden verursachen. Es kann jedoch vorkommen, dass Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen, bei anfälligen Personen allergische Reaktionen hervorrufen können. In diesen Fällen ist die Maske nicht zu verwenden und der Hersteller ist zu kontaktieren.
- Sollte bei längerem Tragen der Maske Unwohlsein auftreten, ist die Maske abzunehmen, nicht weiter zu verwenden und der Hersteller ist zu kontaktieren.
- Die AllegraMask® bietet keinen Schutz gegen mechanische Einwirkung, Stöße, Splitter, mechanische Teile und ähnliches.
- Die AllegraMask® sollte nicht verwendet bzw. sollte ausgetauscht werden, wenn sie zerkratzt, rissig oder anderweitig beschädigt ist, Änderungen in Form und Farbe aufzeigt, Chemikalien, Ölen oder Fetten ausgesetzt war, großer Hitze oder über lange Zeit der Sonne ausgesetzt war. Schäden sind für den Endbenutzer möglicherweise nicht sichtbar.
- Bei Verwendung von Antibeschlag und Antistatistikmittel: Bei Verwendung ist nur das vom Hersteller empfohlene Mittel zu verwenden. Beachten Sie in diesem Fall auch die Sicherheitshinweise des Antibeschlag Herstellers.
- Es wird empfohlen, die AllegraMask® maximal zwei Stunden ohne Unterbrechung tragen.

**4. Reinigung und Desinfektion**

Reinigen oder desinfizieren Sie die Maske bitte nach jedem Gebrauch. Bei einem Patientenwechsel muss die Maske desinfiziert werden.

**4.1. Reinigung**

Waschen Sie alle Teile in warmen Wasser mit Hilfe einer Seifenlösung bzw. mit alkalischem Reinigungsmittel; anschließend unter fließendem warmen Wasser abspülen, damit Rückstände entfernt werden. Harte Bürsten, Scheuermittel oder andere Materialien, welche die Oberflächen beschädigen können, dürfen nicht verwendet werden.

**4.2. Desinfektion**

Eine Desinfektion aller Teile aus PVC, Silikon oder Polycarbonat kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln, die für Kunststoffmaterialien geeignet sind, durchgeführt werden. Hierbei sollte auf alkoholbasierte Desinfektionsmittel verzichtet werden, da ansonsten die Beschichtung beschädigt werden kann. Die Herstellerangaben über Einwirkzeiten bzw. Anwendungskonzentrationen der Desinfektionsmittel müssen unbedingt eingehalten werden. Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittels des Herstellers.

**5. Antibeschlag und Antistatistikmittel**

Antibeschlag und Antistatistikmittel sind als sinnvolle Ergänzung anwendbar. Bei Verwendung ist nur das von uns angegebenen Mittel zu verwenden. Beachten Sie in diesen Fall auch die Sicherheitshinweise des Herstellers.

**6. Technische Daten / Lagerung/Transport**

Lagertemperatur: - 40 °C bis 60 °C

Einsatztemperatur: -18 °C bis 50 °C

Einsatzdauer: Es wird empfohlen, die AllegraMask® maximal zwei Stunden ohne Unterbrechung tragen.

Lagerung: Lagerung wird im Wäsche- oder Baumwollbeutel empfohlen. Nicht in der Sonne liegen lassen.

**7. Materialien**

1	Bügel	MABS
2	Nasenhalter	SEBS
3	Schutzmaske	PC
4	Halteschnur	Baumwolle

**8. Garantie**

1 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebestimmungen: - gewähren wir ab Kaufdatum auf Material oder Fabrikationsfehler nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg.

**9. Ersatzteile / Zubehör**

- Bügel
- Schutzschild
- Halteschnur
- Nasenhalter
- Antibeschlag AllegraMask® Anti-Fog (Bitte Herstellerangaben für den Einsatz beachten)

**10. Haftungsausschlussklausel**

Die obigen Informationen sind nach unserem besten Wissen korrekt. Es wird jedoch nicht behauptet, dass diese vollständig sind, und sie gilt daher nur als Richtlinie. Die hier gemachten Angaben sollen das Produkt im Hinblick auf die erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen beschreiben, sie dienen nicht dazu bestimmte Eigenschaften zuzusichern, basieren auf dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis. Die Firma kann nicht für irgendwelche Schäden, die durch den Umgang oder Kontakt mit dem obigen Produkt entstanden sind, verantwortlich gemacht werden. Haftung ausgeschlossen.

**11. Zeichenerklärung**

	Latex frei		Vor Hitze und Licht schützen
	Nicht zur Wiederverwendung		Bestellnummer
	Gebrauchsanweisung beachten		Chargenbezeichnung
	Haltbar bis		Enthält Phthalat
	Hergestellt am		Phthalatfrei

**FAIST Systeme GmbH**

Daimlerstr. 3 | D - 86836 Untermeitingen

E-Mail: allegramask@faistlightmetals.com | www.allegramask.com

Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24

Konformität nach EG-Richtlinie 93/42/EWG Anhang VII

**1. Intended use / areas of application**

FAIST AllegraMask® is used to protect against infectious diseases caused by the transmission of droplets and liquids (droplet infections). The AllegraMask® creates a tight barrier between the patient or user during normal breathing and leads to a reduction in the transfer of droplets (external effect through spitting protection). This can reduce (not prevent) the risk of disease transmission. If necessary, an MNS mask (surgical mask) can also be worn under the AllegraMask® in order to further reduce the risk of infection.

FAIST AllegraMask® can also reduce, prevent and alleviate the transmission and symptoms of illnesses that occur through touching the nose and mouth, for example by protecting the transmission of bacteria, viruses and fungi through touch (self-protection against smear infection).

AllegraMask® can also be used in all applications in which the user / patient cannot wear an operating mask or other MSM for health reasons (for example, because the respiratory tract is too long and reduced).

AllegraMask® can also be used in all applications in which the facial expressions of the user / patient play an important role, for example at work or from psychological or social applications. For example, also for the deaf or for people with physical disabilities.

AllegraMask® can also be used in all applications where face protection is required to prevent and alleviate skin diseases on the face, such as acne.

Due to its design, full protection against viruses, bacteria or other biological agents can only be given to a limited extent and therefore cannot be guaranteed.

AllegraMask® is used in the private, service, medical, nursing, rescue and other fields.

**2. Functional description**

The mask is put on like a pair of glasses over the nose and mouth area. The fit should completely cover the mouth and nose area. If this is not the case, the mask should not be used and the manufacturer should be contacted. The AllegraMask® should be cleaned when used for the first time.

**3. Safety instructions / contraindications**

For your own safety and that of third parties, please note the following:

- ATTENTION: Please clean the before using it for the first time
- Only original spare parts may be used, otherwise there may be restrictions on function or biocompatibility.
- ATTENTION: Not suitable for small children, including because of small parts that can be swallowed
- ATTENTION: The mask is delivered with a tether. Please note the applicable regulations for your use, UVV / work on machines, etc. If there is a strong train, there may be an accident. Please only attach the tether so that it detaches from the bracket when you pull gently.
- Harmlessness: The materials used are not known to be harmful to the user, cause skin irritation or breathing difficulties. However, materials that come into contact with the skin of the wearer may cause allergic reactions in susceptible people. In these cases, the mask should not be used and the manufacturer should be contacted.
- If you feel uncomfortable after wearing the mask for a long time, remove the mask, stop using it and contact the manufacturer.
- The AllegraMask® offers no protection against mechanical influences, impacts, splinters, mechanical parts and the like.
- The AllegraMask® should not be used or replaced if it is scratched, cracked or otherwise damaged, shows changes in shape and color, has been exposed to chemicals, oils or greases, has been exposed to extreme heat or has been exposed to the sun for a long time. Damage may not be visible to the end user.
- When using anti-fog and anti-static agents: When using, only the agent recommended by the manufacturer should be used. In this case, also observe the safety instructions from the anti-fog manufacturer.
- It is recommended to wear the AllegraMask® for a maximum of two hours without a break.

**4. Cleaning and disinfection**

Please clean or disinfect the mask after each use. When changing patients, the mask must be disinfected.

**4.1. Cleaning**

Wash all parts in warm water using a soap solution or alkaline detergent; then rinse under warm running water to remove any residue. Hard brushes, abrasives or other materials that can damage the surfaces must not be used.

**4.2. Disinfection**

All parts made of PVC, silicone or polycarbonate can be disinfected with commercially available disinfectants that are suitable for plastic materials. Alcohol-based disinfectants should be avoided here, as otherwise the coating can be damaged. The manufacturer's information on exposure times and application concentrations of the disinfectants must be strictly adhered to. Also note the safety instructions for the manufacturer's disinfectant.

**5. Anti-fog and anti-static agents**

Anti-fog and anti-static agents can be used as a useful addition. When using, only the agent specified by us is to be used. In this case, also observe the manufacturer's safety instructions.

**6. Technical data / storage / transport**

Storage temperature: - 40 ° C to 60 ° C

Operating temperature: -18 ° C to 50 ° C

Duration of use: It is recommended to wear the AllegraMask® for a maximum of two hours without a break.

Storage: Storage in a laundry or cotton bag is recommended. Do not leave it in the sun.

**7. Materials**

1	Bracket	MABS
2	Nose pad	SEBS
3	Visor	PC
4	Strap	Cotton

**8. Warranty**

1-year warranty in accordance with our guarantee provisions: - We grant material or manufacturing defects from the date of purchase only in connection with the proof of purchase.

**9. Spare parts / accessories**

- Bracket
- protective shield
- strap
- nose pad
- Anti-fog AllegraMask® Anti-Fog (please note the manufacturer's instructions for use)

**10. Disclaimer of liability**

To the best of our knowledge, the information above is correct. However, it is not claimed that these are complete and it should therefore only be considered as a guideline. The information provided here is intended to describe the product with regard to the necessary safety precautions, it is not intended to guarantee certain properties, is based on the current state of our knowledge and does not constitute a contractual legal relationship. The company cannot be held responsible for any damage caused by handling or contact with the above product. Liability excluded.

**11. Legenda**

	Latex free		Protect from heat and light
	Not for reuse		Order number
	Follow the instructions		Batch name
	Best before [date]		Contains phthalate
	Manufactured on		Phthalate free

**FAIST Systeme GmbH**

Daimlerstr. 3 | D - 86836 Untermeitingen

E-Mail: allegramask@faistlightmetals.com | www.allegramask.com

Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24

Conformity according to EC directive 93/42 / EEC Annex VII

**1. Destinazione d'uso**

FAIST AllegraMask® è un dispositivo che protegge dalla trasmissione per via aerea di malattie infettive. AllegraMask® costituisce una barriera tra l'utente e terzi riducendo così l'eventuale trasferimento di goccioline (droplet) emesse durante la normale respirazione. Se necessario è possibile indossare una mascherina chirurgica sotto AllegraMask® per ridurre ulteriormente il rischio di infezione. FAIST AllegraMask®, pur non costituendo una protezione totale, riduce sensibilmente la trasmissione di batteri e agenti patogeni derivante dal contatto con naso e bocca.

FAIST AllegraMask® può essere utilizzata quando non è possibile indossare una mascherina chirurgica per motivi di salute (ad esempio in caso di capacità respiratoria ridotta).

FAIST AllegraMask® può essere utilizzata anche in situazioni in cui la visibilità e le espressioni del volto sono importanti, ad esempio nell'assistenza e comunicazione con non udenti e/o persone con disabilità cognitive/fisiche.

FAIST AllegraMask® è utile anche in casi in cui è necessario limitare il contatto con la cute del viso, ad esempio in caso di acne.

AllegraMask® è un dispositivo ad uso privato, professionale e di altro tipo.

**2. Modo d'uso**

AllegraMask® si indossa come un paio di occhiali e protegge naso e bocca grazie alla sua visiera. Nel caso in cui la suddetta area non venisse coperta mandare segnalazione al produttore. Pulire il dispositivo al primo utilizzo.

**3. Sicurezza e Controindicazioni**

Per la sicurezza propria e di terzi seguire le seguenti indicazioni:

- ATTENZIONE: pulire AllegraMask® al primo utilizzo
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali
- ATTENZIONE: non adatto a bambini e neonati poiché il dispositivo è costituito da parti piccole che potrebbero essere ingerite
- ATTENZIONE: non costituisce dispositivo chirurgico pertanto non adatta all'utilizzo in tale campo. Può però essere utilizzata come protezione aggiuntiva
- Non garantisce protezione totale dalla trasmissione per via aerea di malattie infettive. Pertanto si consiglia di osservare le misure di protezione aggiuntive mantenendo le distanze e igienizzando correttamente le mani
- Pulire o disinfettare la mascherina dopo ogni utilizzo
- ATTENZIONE: la mascherina è fornita di cordino. In caso di forte trazione le astine e il cordino tenderanno a disassemblarsi.
- Materiali: AllegraMask® è composta di materiali non nocivi alla salute. Tuttavia nel caso in cui l'utente dovesse riscontrare reazioni allergiche, difficoltà respiratorie e/o danni alla cute del viso interrompere l'utilizzo e contattare il produttore.
- AllegraMask® non è un dispositivo di sicurezza sul lavoro pertanto non offre protezione da urti, schegge o impatti meccanici e altro
- Nel caso in cui si riscontrassero danni alla visiera, quali graffi, incrinature, cambiamenti di forma e/o colore non utilizzare il prodotto. AllegraMask® può subire alterazioni visibili se esposta a sostanze chimiche, oli o grassi, calore estremo o al sole
- Nel caso di utilizzo di spray anti appannamento e anti statici ricorrere solo ed esclusivamente a prodotti raccomandati dal produttore (vedi anche punto 5)
- Il produttore consiglia un utilizzo senza interruzioni di AllegraMask® di un massimo di due ore. In caso di disagio dovuto a tempi di utilizzo più prolungati sospendere l'uso.

**4. Pulizia e disinfezione**

Si prega di pulire o disinfettare la mascherina dopo ogni utilizzo.

**4.1. Pulizia**

Lavare tutte le parti con acqua calda usando una soluzione di sapone o un detergente alcalino, quindi risciacquare sotto acqua corrente per eliminare eventuali residui. Non utilizzare spazzole dure o sostanze abrasive che possano danneggiare le superfici

**4.2. Disinfezione**

Tutte le parti in PVC, silicone o polycarbonato possono essere disinfettate con disinfettanti disponibili in commercio adatti per materiali plastici. I disinfettanti a base di alcol dovrebbero essere evitati qui, altrimenti il rivestimento può essere danneggiato. Le informazioni del produttore sui tempi di esposizione e le concentrazioni di applicazione dei disinfettanti devono essere rigorosamente rispettate. Osservare anche le istruzioni di sicurezza per il disinfettante del produttore.

**5. Agenti anti appannamento e antistatici**

È possibile utilizzare solo prodotti anti appannamento e antistatici indicati dal produttore (vedi punto 9). Pertanto osservare anche le istruzioni al punto 3

**6. Dati tecnici/uso e conservazione del prodotto**

Temperatura di stoccaggio: da -40°C a 60°C

Temperatura di utilizzo: da -18°C a 50°C

Tempi di utilizzo: si consiglia di indossare AllegraMask® per un massimo di due ore consecutive

Conservazione: si consiglia di riporre AllegraMask® in un sacchetto di cotone. Non esporre ai raggi del sole.

**7. Materiali**

1	Astine	MABS
2	Nasello	SEBS
3	Visiera	PC
4	Cordino	COTONE

**8. Garanzia**

In conformità con le disposizioni del produttore la garanzia del prodotto ha durata di un anno. Il produttore garantisce da difetti di fabbricazione o materiali a partire dalla data di acquisto solo se comprovato da relativa prova di acquisto

**9. Pezzi di ricambio/accessori**

- Astine
- Visiera
- Nasello
- Cordino
- Spray anti appannamento AllegraMask® Anti-Fog (per indicazioni sull'uso vedere punto 5)

**10. Scarico di responsabilità**

Le informazioni qui riportate hanno lo scopo di essere una linea guida del prodotto in relazione alle necessarie precauzioni di sicurezza e si basano sullo stato attuale delle conoscenze del produttore, pertanto non costituiscono rapporto giuridico contrattuale. L'azienda produttrice non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni causati da manipolazione o uso differente da quanto sopra indicato.

**11. Spiegazione dei simboli**

	Non contiene latex		Non esporre a fonti di calore o luce
	Non riutilizzabile		Numero d'ordine
	Seguire le istruzioni		Nome del lotto
	Da consumarsi preferibilmente (data)		Contiene ftalati
	Prodotto il		Senza ftalati

**FAIST Systeme GmbH**

Daimlerstr. 3 | D - 86836 Untermeitingen

E-Mail: allegramask@faistlightmetals.com | www.allegramask.com

Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24

Conformità ai sensi della direttiva CE 93/42 / CEE, allegato VII





## Fiche technique du produit AllegraMask®

### 1. Utilisation conforme / domaines d'application

FAIST AllegraMask® est utilisé pour se protéger des maladies infectieuses causées par la transmission de gouttelettes et de liquides (infections par gouttelettes). L'AllegraMask® crée une barrière étanche entre le patient ou l'utilisateur lors d'une respiration normale et conduit à une réduction du transfert de gouttelettes (effet externe par protection anti-crachats). Cela peut réduire (et non prévenir) le risque de transmission de maladies. Si nécessaire, un masque MNS (masque chirurgical) peut également être porté sous l'AllegraMask® afin de réduire davantage le risque d'infection.

FAIST AllegraMask® peut également être utilisé dans toutes les applications dans lesquelles la transmission et les symptômes de maladies qui surviennent en touchant le nez et la bouche, par exemple en protégeant la transmission de bactéries, virus et champignons par le toucher (auto-protection contre l'infection par frottis).

AllegraMask® peut également être utilisé dans toutes les applications dans lesquelles l'utilisateur / patient ne peut pas porter de masque opératoire ou autre MSM par deux raisons de santé (par exemple, parce que les voies respiratoires sont trop longues et réduites).

AllegraMask® peut également être utilisé dans toutes les applications dans lesquelles les expressions faciales de l'utilisateur / patient jouent un rôle important, par exemple au travail ou à partir d'applications psychologiques ou sociales. Par exemple, également pour les sourds ou pour les personnes handicapées physiques.

AllegraMask® peut également être utilisé dans toutes les applications où une protection du visage est nécessaire pour prévenir et soulager les maladies de la peau du visage, telles que l'acné.

En raison de sa conception, une protection complète contre les virus, bactéries ou autres agents biologiques ne peut être donnée que dans une mesure limitée et ne peut donc pas être garantie.

AllegraMask® est utilisé dans les domaines privé, de service, médical, infirmier, de sauvetage et autres.

### 2. Description fonctionnelle

Le masque est mis comme une paire de lunettes sur le nez et la bouche. L'ajustement doit couvrir complètement la zone de la bouche et du nez. Si ce n'est pas le cas, le masque ne doit pas être utilisé et le fabricant doit être contacté. L'AllegraMask® doit être nettoyé lors de la première utilisation.

### 3. Consignes de sécurité / contre-indications

Pour votre propre sécurité et celle des tiers, veuillez noter les points suivants:

- ATTENTION: veuillez nettoyer l'AllegraMask® avant de l'utiliser pour la première fois
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées, sinon il peut y avoir des restrictions de fonction ou de biocompatibilité.
- ATTENTION: ne convient pas aux jeunes enfants, notamment en raison de petites pièces pouvant être avalées
- ATTENTION: Ne convient pas pour une utilisation dans le domaine chirurgical et des domaines d'application similaires (pas de masque chirurgical). Dans ces cas, l'AllegraMask® peut être utilisé comme protection supplémentaire.
- Pas de protection complète contre les maladies infectieuses par transmission de gouttelettes et d'aérosols (infection par gouttelettes). Pour éviter, prévenir et réduire les maladies infectieuses, veuillez également prendre des mesures supplémentaires telles que garder vos distances et une bonne hygiène des mains.
- Pour éviter toute infection ou contamination bactérienne, veuillez vous référer à la section «Nettoyage et désinfection»
- ATTENTION: le masque est livré avec une attache. Veuillez noter les réglementations applicables pour votre utilisation, UUV / travaux sur les machines, etc. S'il y a un train fort, il peut y avoir un accident. Veuillez attacher uniquement l'attache de manière à ce qu'elle se détache du support lorsque vous tirez doucement.
- Inoffensivité: les matériaux utilisés ne sont pas connus pour être nocifs pour l'utilisateur, provoquer une irritation cutanée ou des difficultés respiratoires. Cependant, les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ces cas, le masque ne doit pas être utilisé et le fabricant doit être contacté.
- Si vous vous sentez mal à l'aise après avoir porté le masque pendant une longue période, retirez le masque, arrêtez de l'utiliser et contactez le fabricant.
- L'AllegraMask® n'offre aucune protection contre les influences mécaniques, les chocs, les éclats, les pièces mécaniques et autres.
- L'AllegraMask® ne doit pas être utilisé ou remplacé s'il est rayé, fissuré ou autrement endommagé, présente des changements de forme et de couleur, a été exposé à des produits chimiques, des huiles ou des graisses, a été exposé à une chaleur extrême ou a été exposé au soleil pendant longtemps. Les dommages peuvent ne pas être visibles pour l'utilisateur final.
- Lors de l'utilisation d'agents antibuée et antistatiques: Lors de l'utilisation, seul l'agent recommandé par le fabricant doit être utilisé. Dans ce cas, respectez également les consignes de sécurité du fabricant d'antibuée et antistatiques.
- Il est recommandé de porter l'AllegraMask® pendant un maximum de deux heures sans interruption.

### 4. Nettoyage et désinfection

Veuillez nettoyer ou désinfecter le masque après chaque utilisation. Lors du changement de patient, le masque doit être désinfecté.

#### 4.1.Nettoyage

Lavez toutes les pièces à l'eau tiède avec une solution savonneuse ou un détergent alcalin; puis rincer sous l'eau courante tiède pour éliminer tout résidu. Les brosses dures, abrasifs ou autres matériaux pouvant endommager les surfaces ne doivent pas être utilisés.

#### 4.2. Désinfection

Toutes les pièces en PVC, silicone ou polycarbonate peuvent être désinfectées avec des désinfectants disponibles dans le commerce qui conviennent aux matières plastiques. Les désinfectants à base d'alcool doivent être évités ici, car sinon le revêtement peut être endommagé.

Les informations du fabricant sur les temps d'exposition et les concentrations d'application des désinfectants doivent être strictement respectées. Tenez également compte des consignes de sécurité du désinfectant du fabricant.

#### 5. Agents anti-buée et antistatiques

Des agents antibuée et antistatiques peuvent être utilisés comme complément utile. Lors de l'utilisation, seul l'agent spécifié par nous doit être utilisé. Dans ce cas, respectez également les consignes de sécurité du fabricant.

#### 6. données techniques / stockage / transport

Température de stockage: - 40 ° C à 60 ° C

Température de fonctionnement: -18 ° C à 50 ° C

Durée d'utilisation: Il est recommandé de porter l'AllegraMask® pendant un maximum de deux heures sans interruption.

Stockage: Le stockage dans un sac à linge ou en coton est recommandé. Ne le laissez pas au soleil.

### 7. Matériaux

1	Support	MABS
2	Coussin nasal	SEBS
3	Visière	PC
4	Sangle	Coton

### 8. Garantie

Garantie d'un an conformément à nos dispositions de garantie: - Nous accordons des défauts de matériel ou de fabrication à partir de la date d'achat uniquement en relation avec la preuve d'achat.

#### 9. Pièces de rechange / accessoires

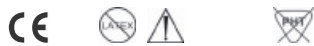
- Support
- écran de protection
- sangle
- plaque nasale
- Anti-buée AllegraMask® Anti-Fog (veuillez noter les instructions d'utilisation du fabricant)

#### 10. Clause de non-responsabilité

À notre connaissance, les informations ci-dessus sont correctes. Cependant, on ne prétend pas qu'ils sont complets et cela ne devrait donc être considéré qu'à titre indicatif. Les informations fournies ici sont destinées à décrire le produit en ce qui concerne les précautions de sécurité nécessaires, elles ne visent pas à garantir certaines propriétés, sont basées sur l'état actuel de nos connaissances et ne constituent pas une relation juridique contractuelle. La société ne peut être tenue responsable de tout dommage causé par la manipulation ou le contact avec le produit ci-dessus. Responsabilité exclue.

### 11. Explication des symboles

	<b>Sans latex</b>		<b>Protéger de la chaleur et de la lumière</b>
	<b>Ne pas réutiliser</b>		<b>Numéro de commande</b>
	<b>Suivez les instructions</b>		<b>Nom du lot</b>
	<b>Meilleur avant le [date]</b>		<b>Contient du phtalate</b>
	<b>Fabriqué sur</b>		<b>Sans phtalate</b>



FAIST Systeme GmbH  
Daimlerstr. 3 | D - 86836 Untermeitingen  
E-Mail: allegramask@faistightmetals.com | www.allegramask.com  
Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24  
Conformité selon la directive CE 93/42 / CEE annexe VII



## Folha de dados do produto AllegraMask®

### 1. Uso pretendido / áreas de aplicação

O FAIST AllegraMask® é utilizado para proteger contra doenças infecciosas causadas pela transmissão de gotículas e líquidos (infecções por gotículas). O AllegraMask® cria uma barreira rígida entre o paciente ou usuário durante a respiração normal e leva a uma redução na transferência de gotículas (efeito externo através da proteção contra cuspir). Isso pode reduzir (não impedir) o risco de transmissão da doença. Se necessário, uma máscara MNS (máscara cirúrgica) também pode ser usada sob o AllegraMask® para reduzir ainda mais o risco de infecção.

O FAIST AllegraMask® também pode reduzir, prevenir e aliviar a transmissão e os sintomas de doenças que ocorrem ao tocar o nariz e a boca, por exemplo, protegendo a transmissão de bactérias, vírus e fungos através do toque (autoproteção contra infecção por esfregaço).

O AllegraMask® também pode ser usado em todas as aplicações em que o usuário / paciente não pode usar uma máscara de operação ou outro HSH por motivos de saúde (por exemplo, porque o trato respiratório é muito longo e reduzido).

O AllegraMask® também pode ser usado em todas as aplicações em que as expressões faciais do usuário / paciente desempenham um papel importante, por exemplo, no trabalho ou a partir de aplicações psicológicas ou sociais. Por exemplo, também para surdos ou para pessoas com deficiência física.

O AllegraMask® também pode ser usado em todas as aplicações em que a proteção do rosto é necessária para prevenir e aliviar doenças de pele no rosto, como acne. Devido ao seu design, a proteção total contra vírus, bactérias ou outros agentes biológicos só pode ser dada em extensão limitada e, portanto, não pode ser garantida. AllegraMask® é usado nos campos privado, de serviço, médico, de enfermagem, de resgate e outros.

### 2. Descrição funcional

A máscara é colocada como um par de óculos sobre a área do nariz e da boca. O ajuste deve cobrir completamente a área da boca e nariz. Se não for esse o caso, a máscara não deve ser usada e o fabricante deve ser contatado. O AllegraMask® deve ser limpo quando usado pela primeira vez.

### 3. Instruções de segurança / contra-indicações

Para sua própria segurança e a de terceiros, observe o seguinte:

- ATENÇÃO: Limpe o AllegraMask® antes de usá-lo pela primeira vez
- Somente peças de reposição originais podem ser usadas, caso contrário, pode haver restrições de função ou biocompatibilidade.
- ATENÇÃO: Não é adequado para crianças pequenas, inclusive por causa de peças pequenas que podem ser engolidas
- ATENÇÃO: Não é adequado para uso no campo cirúrgico e áreas de aplicação semelhantes (sem máscara cirúrgica). Nesses casos, o AllegraMask® pode ser usado como proteção adicional.
- Não há proteção completa contra doenças infecciosas através da transmissão de gotículas e aerossóis (infecção por gotículas). Para evitar, prevenir e reduzir doenças infecciosas, tome também medidas adicionais, como manter distância e higiene adequada das mãos.
- Para evitar infecção ou contaminação bacteriana, consulte a seção "Limpeza e desinfecção"
- ATENÇÃO: A máscara é entregue com uma corda. Observe os regulamentos aplicáveis ao seu uso, UUV / trabalho em máquinas, etc. Se houver um trem forte, pode haver um acidente. Por favor, prenda apenas a corda para que ela se solte do suporte quando você puxar com cuidado.
- Inofensividade: Sabe-se que os materiais utilizados não são prejudiciais ao usuário, causam irritação na pele ou dificuldades respiratórias. No entanto, materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em pessoas suscetíveis. Nesses casos, a máscara não deve ser usada e o fabricante deve ser contatado.
- Se você se sentir desconfortável após usar a máscara por um longo tempo, remova a máscara, pare de usá-la e entre em contato com o fabricante.
- O AllegraMask® não oferece proteção contra influências mecânicas, impactos, lascas, peças mecânicas e similares.
- O AllegraMask® não deve ser usado ou substituído se estiver arranhado, rachado ou danificado, apresentar alterações de forma e cor, ter sido exposto a produtos químicos, óleos ou graxas, exposto a calor extremo ou exposto ao sol por muito tempo. Os danos podem não estar visíveis para o usuário final.
- Ao usar agentes anti-embaçamento e anti-estático: Ao usar, apenas o agente recomendado pelo fabricante deve ser usado. Nesse caso, observe também as instruções de segurança do fabricante anti-embaçamento.
- Recomenda-se usar o AllegraMask® por no máximo duas horas sem interrupção.

### 4. Limpeza e desinfecção

Limpe ou desinfete a máscara após cada uso. Ao trocar de paciente, a máscara deve ser desinfetada.

#### 4.1.Limpeza

Lave todas as peças em água morna usando uma solução de sabão ou detergente alcalino; enxágue com água corrente quente para remover qualquer resíduo. Escovas duros, abrasivos ou outros materiais que possam danificar as superfícies não devem ser usados.

#### 4.2 Desinfecção

Todas as peças feitas de PVC, silicone ou policarbonato podem ser desinfetadas com desinfetantes disponíveis no mercado que são adequados para materiais plásticos. Desinfetantes à base de álcool devem ser evitados aqui, caso contrário, o revestimento pode ser danificado.

As informações do fabricante sobre os tempos de exposição e as concentrações de aplicação dos desinfetantes devem ser rigorosamente cumpridas. Observe também as instruções de segurança para o desinfetante do fabricante.

#### 5. Agentes anti-embaçamento e antiestático

Agentes anti-embaçamento e anti-estático podem ser usados como uma adição útil. Ao usar, apenas o agente especificado por nós deve ser usado. Nesse caso, observe também as instruções de segurança do fabricante.

#### 6. Dados técnicos / armazenamento / transporte

Temperatura de armazenamento: - 40 ° C a 60 ° C

Temperatura de operação: -18 ° C a 50 ° C

Duração do uso: Recomenda-se usar o AllegraMask® por no máximo duas horas sem interrupção.

Armazenamento: Recomenda-se o armazenamento em uma lavanderia ou saco de algodão. Não o deixe ao sol.

### 7. Materiais

1	Suporte	MABS
2	Almofada nasal	SEBS
3	Viséira	PC
4	Alça	Algodão

### 8. Garantia

Garantia de 1 ano, de acordo com nossas disposições de garantia: - Concedemos defeitos de material ou de fabricação a partir da data da compra apenas em conexão com o comprovante de compra.

#### 9. Peças de reposição / acessórios

- Suporte
- Escudo protetor
- alça
- almofada nasal
- anti-embaçamento, AllegraMask® Anti-Fog (observe as instruções de uso do fabricante)

#### 10. Isenção de responsabilidade

De acordo com o nosso conhecimento, as informações acima estão corretas. No entanto, não se afirma que estes estejam completos e, portanto, devem ser considerados apenas como orientação. As informações fornecidas aqui destinam-se a descrever o produto com relação às precauções de segurança necessárias, não garantem determinadas propriedades, baseiam-se no estado atual de nosso conhecimento e não constituem uma relação legal contratual. A empresa não pode ser responsabilizada por qualquer dano causado pelo manuseio ou contato com o produto acima. Responsabilidade excluída.

### 11. Explicação dos símbolos

	<b>Sem látex</b>		<b>Proteger del calor e da luz</b>
	<b>Não para reutilização</b>		<b>Número do pedido</b>
	<b>Siga as instruções</b>		<b>Nome do lote</b>
	<b>Melhor antes da data</b>		<b>Contém ftalato</b>
	<b>Fabricado em</b>		<b>Sem ftalatos</b>



FAIST Systeme GmbH  
Daimlerstr.3 | D - 86836 Untermeitingen  
E-Mail: allegramask@faistightmetals.com | www.allegramask.com  
Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24  
Conformidade de acordo com a diretiva CE 93/42 / CEE, anexo VII



## Hoja de datos del producto AllegraMask®

### 1. Uso previsto / áreas de aplicación

FAIST AllegraMask® se usa para proteger contra enfermedades infecciosas causadas por la transmisión de gotas y líquidos (infecciones por gotas). AllegraMask® crea una barrera apretada entre el paciente o el usuario durante la respiración normal y conduce a una reducción en la transferencia de gotas (efecto externo a través de la protección de escupir). Esto puede reducir (no prevenir) el riesgo de transmisión de enfermedades. Si es necesario, también se puede usar una máscara MNS (máscara quirúrgica) debajo de AllegraMask® para reducir aún más el riesgo de infección.

FAIST AllegraMask® también puede reducir, prevenir y aliviar la transmisión y los síntomas de enfermedades que se producen al tocar la nariz y la boca, por ejemplo, al proteger la transmisión de bacterias, virus y hongos a través del tacto (autoprotección contra la infección del frotis).

AllegraMask® también se puede usar en todas las aplicaciones en las que el usuario / paciente no puede usar una máscara quirúrgica u otro MSM por razones de salud (por ejemplo, porque el tracto respiratorio es demasiado largo y reducido).

AllegraMask® también se puede utilizar en todas las aplicaciones en las que las expresiones faciales del usuario / paciente juegan un papel importante, por ejemplo en el trabajo o desde aplicaciones psicológicas o sociales. Por ejemplo, también para sordos o personas con discapacidades físicas.

AllegraMask® también se puede usar en todas las aplicaciones donde se requiere protección facial para prevenir y aliviar enfermedades de la piel en la cara, como el acné. Debido a su diseño, la protección total contra virus, bacterias u otros agentes biológicos solo se puede dar de forma limitada y, por lo tanto, no se puede garantizar.

AllegraMask® se utiliza en los campos privado, de servicio, médico, enfermería, rescate y otros.

### 2. Descripción funcional

La máscara se coloca como un par de anteojos sobre el área de la nariz y la boca. El ajuste debe cubrir completamente el área de la boca y la nariz. Si este no es el caso, no se debe usar la máscara y se debe contactar al fabricante. O AllegraMask® debe limpiarse cuando se usa por primera vez.

### 3. Instrucciones de seguridad / contraindicaciones

Por su propia seguridad y la de terceros, tenga en cuenta lo siguiente:

- ATENCIÓN: Limpie AllegraMask® antes de usarlo por primera vez
- Solo se pueden usar repuestos originales, de lo contrario puede haber restricciones en la función o biocompatibilidad.
- ATENCIÓN: no apto para niños pequeños, incluso debido a piezas pequeñas que pueden tragarse
- ATENCIÓN: no es adecuado para su uso en el campo quirúrgico y áreas de aplicación similares (sin máscara quirúrgica). En estos casos, AllegraMask® puede usarse como protección adicional.
- No hay protección completa contra enfermedades infecciosas a través de la transmisión de gottitas y aerosoles (infección por gottitas). Para evitar, prevenir y reducir las enfermedades infecciosas, también tome medidas adicionales, como mantener la distancia y la higiene adecuada de las manos.
- Para evitar infecciones o contaminación bacteriana, consulte la sección "Limpeza y desinfección"
- ATENCIÓN: la máscara se entrega con una correa. Tenga en cuenta las regulaciones aplicables para su uso, UUV / trabajo en máquinas, etc. Si hay un tren fuerte, puede haber un accidente. Solo conecte la correa para que se separe del soporte cuando tire suavemente.
- Inofensivo: no se sabe que los materiales utilizados sean nocivos para el usuario, causen irritación de la piel o dificultades respiratorias. Sin embargo, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas en personas susceptibles. En estos casos, no se debe usar la máscara y se debe contactar al fabricante.
- Si se siente incómodo después de usar la máscara durante mucho tiempo, quítela la máscara, deje de usarla y comuníquese con el fabricante.
- AllegraMask® no ofrece protección contra influencias mecánicas, impactos, astillas, piezas mecánicas y similares.
- AllegraMask® no debe usarse ni reemplazarse si está rayado, agrietado o dañado, muestra cambios en la forma y el color, ha estado expuesto a productos químicos, aceites o grmas, ha estado expuesto al calor extremo o ha estado expuesto al sol, por mucho tiempo. El daño puede no ser visible para el usuario final.
- Cuando se usan agentes antiembuía y antiestáticos: cuando se usa, solo se debe usar el agente recomendado por el fabricante. En este caso, observe también las instrucciones de seguridad del fabricante antivaho.
- Se recomienda usar AllegraMask® por un máximo de dos horas sin descanso.

### 4. Limpieza y desinfección.

Limpie o desinfecte la máscara después de cada uso. Al cambiar de paciente, la máscara debe desinfectarse.

#### 4.1 Limpieza

Lave todas las partes en agua tibia con una solución jabonosa o detergente alcalino; luego enjuague con agua corriente tibia para eliminar cualquier residuo. No se deben utilizar cepillos duros, abrasivos u otros materiales que puedan dañar las superficies.

#### 4.2. Desinfección

Todas las piezas de PVC, silicona o policarbonato se pueden desinfectar con desinfectantes disponibles comercialmente que son adecuados para materiales plásticos. Aquí se deben evitar los desinfectantes a base de alcohol, ya que de lo contrario se puede dañar el revestimiento.

Se debe cumplir estrictamente la información del fabricante sobre los tiempos de exposición y las concentraciones de aplicación de los desinfectantes. También tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del desinfectante del fabricante.

#### 5. Agentes antiembuía y antiestáticos

Los agentes antiembuía y antiestáticos se pueden usar como una adición útil. Al usar, solo se utilizará el agente especificado por nosotros. En este caso, observe también las instrucciones de seguridad del fabricante.

#### 6. Datos técnicos / almacenamiento / transport

Temperatura de almacenamiento: - 40 ° C a 60 ° C

Temperatura de funcionamiento: -18 ° C a 50 ° C

Duración de uso: se recomienda usar AllegraMask® por un máximo de dos horas sin descanso.

Almacenamiento: Se recomienda el almacenamiento en una lavanderia o bolsa de algodón. No lo dejes al sol.

### 7. Materiales

1	Soporte	MABS
2	Almohadilla de nariz	SEBS
3	Visera	PC
4	Correa	Cotton

### 8. Garantía

Garantía de 1 año de acuerdo con nuestras disposiciones de garantía: - Otorgamos defectos materiales o de fabricación desde la fecha de compra solo en relación con el comprobante de compra.

#### 9. Repuestos / accesorios

- soporte
- Escudo protector
- Correa
- almohadilla nasal
- Anti-fog AllegraMask® Anti-Fog (tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante)

#### 10. Descargo de responsabilidad

Hasta donde sabemos, la información anterior es correcta. Sin embargo, no se afirma que estos estén completos y, por lo tanto, solo deben considerarse como una guía. La información proporcionada aquí tiene la intención de describir el producto con respecto a las precauciones de seguridad necesarias, no tiene la intención de garantizar ciertas propiedades, se basa en el estado actual de nuestro conocimiento y no constituye una relación legal contractual. La empresa no se hace responsable de los daños causados por la manipulación o el contacto con el producto anterior. Responsabilidad excluída.

### 11. Legenda

	<b>Sin látex</b>		<b>Proteger del calor y la luz.</b>
	<b>No para reutilizar</b>		<b>Número de orden</b>
	<b>Sigue las instrucciones</b>		<b>Nombre del lote</b>
	<b>Consumir preferentemente antes del [date]</b>		<b>Contiene ftalato</b>
	<b>Fabricado en</b>		<b>Libre de ftalato</b>



FAIST Systeme GmbH  
Daimlerstr.3 | D - 86836 Untermeitingen  
E-Mail: allegramask@faistightmetals.com | www.allegramask.com  
Fon +49 (0) 8232 9638 47 | Fax +49 (0) 8232 9638 24  
Conformidad según la directiva CE 93/42 / CEE Anexo VII

